

**DAIKIN**

**Serie Multiambienti R410A**

---

# MANUALE DI ISTRUZIONI

## **MODELLO**

---

FTXV25AV1B	RXV25AV1B	ATXV25AV1B	ARXV25AV1B
FTXV35AV1B	RXV35AV1B	ATXV35AV1B	ARXV35AV1B
FTXV50AV1B	RXV50AV1B	ATXV50AV1B	ARXV50AV1B
FTXV60AV1B	RXV60AV1B	ATXV60AV1B	ARXV60AV1B



# Sommario

## Avvisi relativi al funzionamento

Precauzioni per la sicurezza .....	1
Nome Parti .....	3

## Avvisi relativi all'installazione

Schema delle dimensioni di installazione .....	4
Attrezzi per l'installazione .....	5
Scelta del luogo d'installazione .....	5
Requisiti per il collegamento elettrico .....	6

## Installazione

Installazione dell'unità interna .....	7
Installazione dell'unità esterna .....	12
Pompaggio del vuoto .....	15
Rilevamento delle perdite .....	15
Controllo dopo l'installazione .....	16

## Prova e funzionamento

Prova di funzionamento .....	16
------------------------------	----

## Allegati

Configurazione del tubo di collegamento .....	17
Metodo di espansione dei tubi .....	18

## Guida al funzionamento tramite schermo

Pulsanti sul comando a distanza .....	19
Presentazione delle icone sullo schermo di visualizzazione .....	19
Presentazione dei pulsanti sul comando a distanza .....	20
Presentazione delle funzioni selezionabili con le combinazioni di pulsanti .....	24
Istruzioni per l'uso .....	24
Sostituzione delle batterie nel comando a distanza .....	25
Funzionamento d'emergenza .....	26

## Manutenzione

Pulizia e manutenzione .....	26
------------------------------	----

## Difetti

Analisi dei difetti .....	29
Collegamento elettrico .....	33
Istruzioni - Appendice .....	35

# Precauzioni per la sicurezza

- Le precauzioni descritte di seguito vengono classificate in PERICOLO e ATTENZIONE. Entrambe presentano informazioni importanti riguardanti la sicurezza. Assicurarsi di attenersi a tutte le precauzioni senza eccezioni.
- Significato degli avvisi contrassegnati dai termini AVVERTENZA e ATTENZIONE

 **AVVERTENZA** ..... Omettendo di attenersi in maniera adeguata a queste istruzioni, si possono provocare lesioni personali gravi o letali.

 **ATTENZIONE** ..... Omettendo di attenersi in maniera adeguata a queste istruzioni, si possono causare danni alla proprietà o lesioni personali, la cui gravità dipenderà dalle circostanze.

- I segni relativi alla sicurezza riportati in questo manuale hanno i seguenti significati:

 Seguire assolutamente le istruzioni.	 Ricordare di creare un collegamento a terra.	 Operazione da non eseguire mai.
---	--	---

- Una volta completata l'installazione, eseguire un'operazione di prova per controllare se sono presenti guasti e spiegare al cliente come far funzionare il condizionatore d'aria e averne cura con l'aiuto del manuale d'uso.
- Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

 <b>AVVERTENZA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fare eseguire il lavoro d'installazione dal vostro rivenditore o da personale qualificato. Non cercare di installare il condizionatore d'aria da soli. Un'installazione non corretta può dare luogo a perdita di acqua, scosse elettriche o incendio.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Installare il condizionatore d'aria attenendosi alle istruzioni riportate in questo manuale di installazione. Un'installazione non corretta può dare luogo a perdita di acqua, scosse elettriche o incendio.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Per il lavoro d'installazione, ricordarsi di utilizzare solo gli accessori e le parti specificate. Non utilizzando i componenti specificati si corre il rischio che l'unità possa cadere, il rischio di perdite d'acqua, di elettrocuzione o di incendi.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Installare il condizionatore d'aria su una fondazione abbastanza resistente e capace di sostenere il peso dell'unità. Una fondazione non sufficientemente robusta può risultare nella caduta dell'apparecchiatura e in lesioni alle persone.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gli interventi di natura elettrica devono essere eseguiti conformemente alle relative normative locali e nazionali e in base alle istruzioni contenute in questo manuale di installazione. Assicurarsi di usare esclusivamente un circuito di alimentazione dedicato. Un circuito elettrico con capacità insufficiente e una manodopera errata possono comportare elettrocuzione o incendi.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare un cavo di lunghezza adeguata. Non usare fili giuntati o un conduttore isolato di prolunga, in quanto ciò potrebbe causare surriscaldamento, elettrocuzione o incendi.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi che tutti i cablaggi siano ben fissati, che siano stati usati i fili specificati, e che né le connessioni ai terminali né i fili siano soggetti a sforzi. Un collegamento o un fissaggio dei cavi errato può comportare un accumulo di calore anomalo o incendi.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Per cablare la linea di alimentazione e collegare il cablaggio tra unità interne ed unità esterne, posizionare i fili in modo tale che il coperchio della scatola di controllo possa essere facilmente fissato. Un posizionamento inadeguato del coperchio della scatola di controllo può dare luogo ad elettrocuzione o al surriscaldamento dei terminali.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se durante l'installazione si verificano perdite di gas refrigerante, aerare immediatamente il locale. Se il refrigerante viene a contatto con il fuoco si potrebbero generare gas tossici.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dopo aver completato l'installazione, verificare le eventuali fuoriuscite di gas refrigerante. Se il gas refrigerante emesso nel locale viene a contatto con elementi incandescenti quali quelli di un riscaldatore a ventola, una stufa o un fornello, si potrebbero generare gas tossici.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Al momento di installare o spostare il condizionatore d'aria, assicurarsi di spurgare il circuito del refrigerante per garantire che sia privo di bolle d'aria, e utilizzare solo il refrigerante specificato (R410A). La presenza di aria o di altri corpi estranei nel circuito del refrigerante provoca un aumento anormale della pressione, che può dare luogo al danneggiamento dell'apparecchiatura ed anche a lesioni.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante l'installazione, attaccare saldamente il tubo del refrigerante prima di azionare il compressore. Se il compressore non è attaccato e la valvola di arresto è aperta quando il compressore è in funzione, verrà aspirata aria all'interno, provocando una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, il che potrebbe provocare il danneggiamento dell'apparecchiatura nonché lesioni alle persone.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante l'operazione di riduzione pressione con la pompa, arrestare il compressore prima di rimuovere la tubazione del refrigerante. Se il compressore è ancora in funzione e la valvola di arresto è aperta durante l'operazione di riduzione pressione con la pompa, verrà aspirata aria all'interno quando verrà rimossa la tubazione del refrigerante, provocando una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, il che potrebbe provocare il danneggiamento dell'apparecchiatura nonché lesioni alle persone.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi di effettuare un collegamento a terra del condizionatore d'aria. Non collegare a terra l'unità su un tubo di servizio, su un conduttore dell'illuminazione né su un conduttore isolato di terra del telefono. Un collegamento a terra insufficiente può dare luogo ad elettrocuzione.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Non mancare di installare un interruttore di collegamento a terra. Non installando un interruttore di collegamento a terra si corre il rischio di scosse elettriche, o incendio.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Non toccare alcun componente elettronico o terminale se la macchina non è in funzione, si sta arrestando o è stata spenta per meno di 30 minuti, per evitare il rischio di elettrocuzione!</li> </ul>	

## ATTENZIONE

- Non installare il condizionatore d'aria in luoghi caratterizzati dal rischio di perdite di gas infiammabile. In caso di una perdita di gas, l'accumulo di gas vicino al condizionatore d'aria può causare lo sviluppo di un incendio. 
- Attenendosi alle istruzioni di questo manuale di installazione, installare le tubazioni di scarico in modo da garantire uno scarico appropriato e isolare le tubazioni per evitare la condensazione. Un'installazione impropria delle tubazioni di scarico potrebbe determinare perdite d'acqua interne e danni materiali.
- Serrare il dado svasato secondo il metodo specificato, quale una chiave dinamometrica. Se il dado svasato è troppo stretto, si può rompere dopo un uso prolungato, provocando una perdita di refrigerante.
- Assicurarsi di adottare tutte le misure necessarie al fine di evitare che l'unità esterna diventi un rifugio per piccoli animali. I piccoli animali che dovessero entrare in contatto con le parti elettriche possono causare difetti, fumo o incendi. Dare istruzioni al cliente di tenere pulita l'area intorno all'unità.
- Quest'apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata da utenti esperti o addestrati in officine, reparti dell'industria leggera e aziende agricole, oppure è destinata all'uso commerciale e domestico da parte di privati.
- Il livello di pressione acustica è minore di 70 dB(A).
- NOTA: la massa del motore si applica solo al motore con l'involucro di ferro.
- L'apparato non è destinato a persone, inclusi bambini, con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o privi di esperienza e conoscenza, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparato.

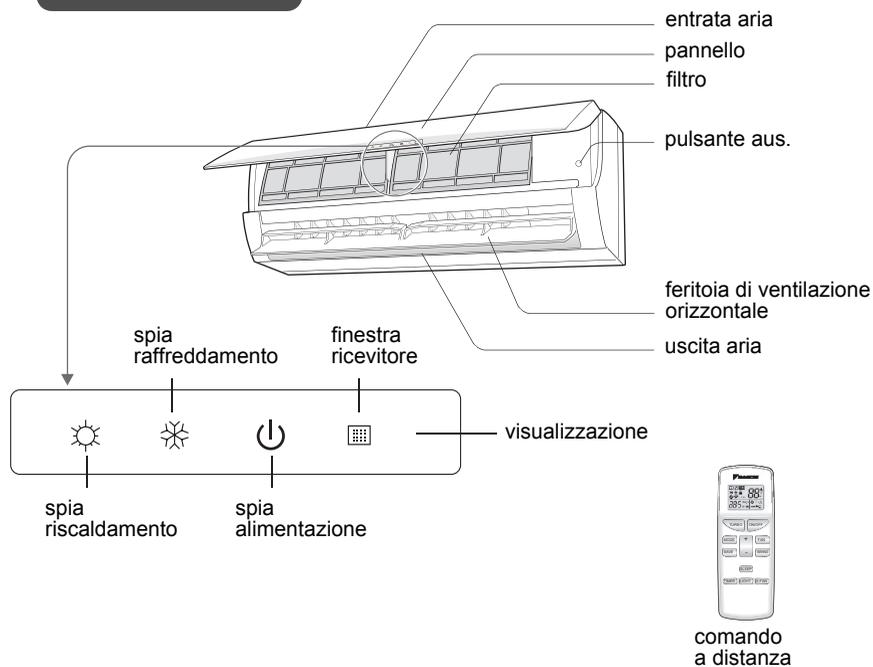
## Range di temperature di lavoro

	DB/WB (°C) lato ambiente interno	DB/WB (°C) lato ambiente esterno
Raffreddamento massimo	32/23	43/26
Riscaldamento massimo	27/-	24/18

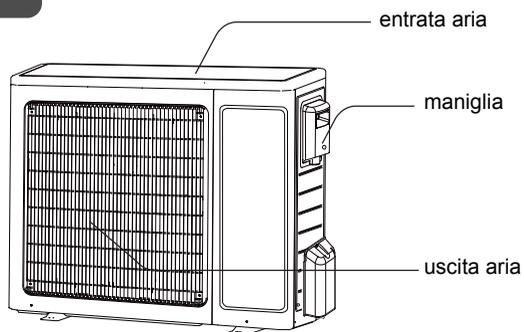
- Il range di temperature di funzionamento (temperatura esterna) è di 18 - 43°C per il funzionamento del raffreddamento e di -10 - 24°C per il funzionamento del riscaldamento.

# Nome Parti

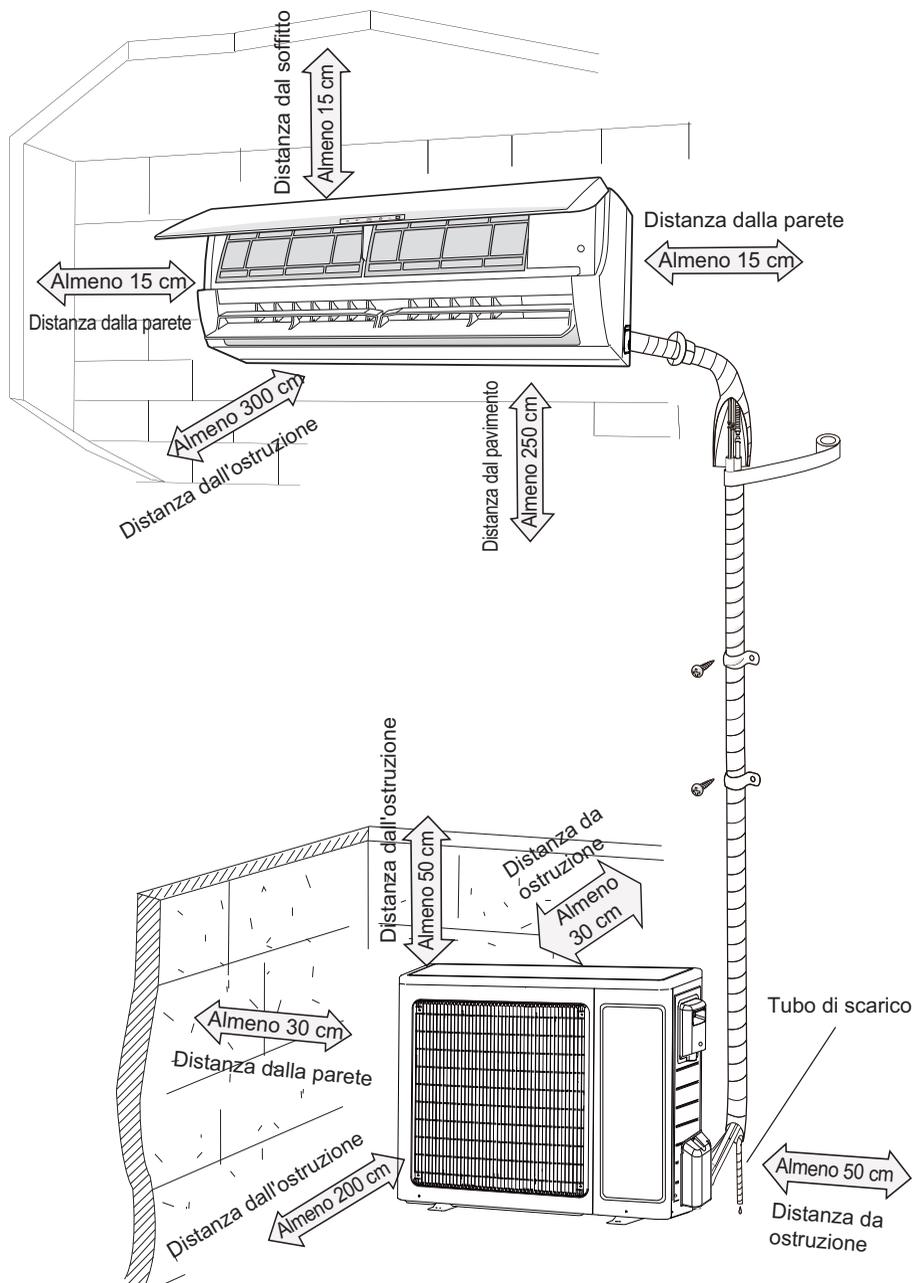
## Unità Interna



## Unità Esterna



# Schema delle dimensioni di installazione



# Attrezzi per l'installazione

1 Livella	2 Cacciavite	3 Trapano a percussione
4 Punta	5 Attrezzo di espansione per tubi	6 Chiave dinamometrica
7 Chiave inglese	8 Tagliatubi	9 Rilevatore di perdite
10 Pompa del vuoto	11 Manometro	12 Tester universale
13 Chiave a brugola	14 Metro flessibile	

## Nota:

- Per l'installazione, rivolgersi al rappresentante locale.
- Non utilizzare cavi per l'alimentazione di marca sconosciuta.

# Scelta del luogo d'installazione

Requisiti di base	Unità interna
<p>L'installazione dell'unità nei luoghi seguenti può dare luogo a difetti. Se fosse inevitabile, rivolgersi al rivenditore locale:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Luoghi con fonti di calore elevato, vapori, gas infiammabili o esplosivi, oppure oggetti volatili sospesi nell'aria.</li><li>2. Luoghi con apparecchi ad alta frequenza (per esempio macchine saldatrici, apparecchiature medicali).</li><li>3. Luoghi in prossimità della costa.</li><li>4. Luoghi con presenza di olio o fumi nell'aria.</li><li>5. Luoghi con gas solforato.</li><li>6. Altri luoghi con caratteristiche particolari.</li><li>7. L'apparecchio non deve essere installato nel locale lavanderia.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Non devono essere presenti ostruzioni in prossimità dell'entrata aria e dell'uscita aria.</li><li>2. Selezionare un'ubicazione dove l'acqua della condensa si possa disperdere facilmente e non abbia effetti sulle persone presenti.</li><li>3. Selezionare un'ubicazione in una posizione pratica per collegare l'unità esterna e la presa di alimentazione vicina.</li><li>4. Selezionare un'ubicazione fuori dalla portata dei bambini.</li><li>5. L'ubicazione deve essere in grado di sopportare il peso dell'unità interna e non deve aumentare il rumore e la vibrazione.</li><li>6. L'apparecchio deve essere installato a 2,5 m di altezza dal pavimento</li><li>7. Non installare l'unità interna immediatamente al di sopra dell'apparecchio elettrico.</li><li>8. Cercare in tutti i modi di mantenersi a distanza dalle lampade fluorescenti.</li></ol>
Unità esterna	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Selezionare un punto in cui il rumore e l'aria del flusso in uscita emessi dall'unità esterna non creino disagio al vicinato.</li><li>2. La posizione deve essere ben ventilata ed asciutta; in tale posizione l'unità esterna non deve essere esposta direttamente alla luce solare o al vento forte.</li><li>3. Il punto di appoggio deve poter sopportare il peso dell'unità esterna.</li><li>4. Assicurarsi che per l'installazione vengano seguiti i requisiti dello schema delle dimensioni d'installazione.</li><li>5. Selezionare un'ubicazione fuori dalla portata dei bambini e lontana da animali o piante. Se non si potesse fare diversamente, aggiungere una recinzione per motivi di sicurezza.</li></ol>	

# Requisiti per il collegamento elettrico

---

## Precauzioni di sicurezza

1. Per l'installazione dell'unità si devono rispettare le normative di sicurezza elettriche.
2. Secondo le normative di sicurezza locali, utilizzare un circuito di alimentazione e un interruttore per l'aria omologati.
3. Verificare che l'alimentazione elettrica abbia le caratteristiche necessarie per il funzionamento del condizionatore d'aria. Un'alimentazione elettrica instabile o un cablaggio non corretto possono provocare elettrocuzione, rischio di incendio o difetti. Installare i cavi dell'alimentazione elettrica di tipo corretto prima di usare il condizionatore d'aria.
4. Collegare adeguatamente il filo della fase, il filo del neutro e il filo di massa della presa elettrica.
5. Ricordare di togliere l'alimentazione elettrica prima di procedere con qualsiasi lavoro che interessi l'elettricità e la sicurezza.
6. Non riattivare l'alimentazione prima di aver finito l'installazione.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.
8. La temperatura del circuito del refrigerante sarà elevata, tenere lontano il cavo di interconnessione dal tubo di rame.
9. L'apparecchio deve essere installato in base alle normative nazionali sui collegamenti elettrici.

## Requisiti per la messa a massa

1. Il condizionatore d'aria è un apparecchio elettrico di prima classe. Esso deve essere messo a massa da un professionista utilizzando un dispositivo di messa a massa apposito. Assicurarsi che questo sia sempre messo a massa in modo efficace, altrimenti potrebbe causare elettrocuzione.
2. Il filo giallo-verde del condizionatore d'aria è un filo di massa, che non può essere utilizzato per altri scopi.
3. La resistenza della messa a massa deve essere conforme alle normative nazionali sulla sicurezza elettrica.
4. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina sia accessibile.
5. Collegare sul cablaggio fisso un interruttore di sconnessione di tutti i poli dotato di una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
6. Ricordare di installare un interruttore di dispersione a terra in grado di gestire la massima corrente nominale. (Una corrente che possa gestire le armoniche più alte).

# Installazione dell'unità interna

## Passo uno: scelta della posizione d'installazione

Consigliare la posizione d'installazione al cliente e quindi verificarla insieme a quest'ultimo.

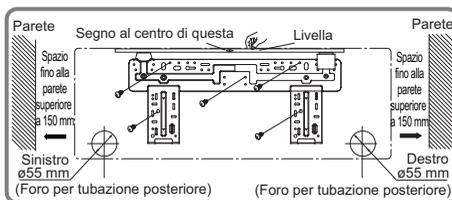
## Passo due: installare un telaio per il montaggio a parete

1. Appendere alla parete il telaio per il montaggio a parete; regolarlo in posizione orizzontale con la livella e quindi segnare i fori di fissaggio delle viti sulla parete.
2. Praticare i fori di fissaggio delle viti sulla parete con un trapano a percussione (le specifiche della punta devono essere identiche a quelle del tassello a espansione di plastica), quindi introdurre i tasselli a espansione di plastica nei fori.
3. Fissare sulla parete il telaio per il montaggio a parete usando delle viti autofilettanti (ST4.2X25TA) e quindi controllare che il telaio sia saldamente installato, provando a tirarlo. Se il tassello a espansione di plastica è allentato, praticare un altro foro di fissaggio vicino.

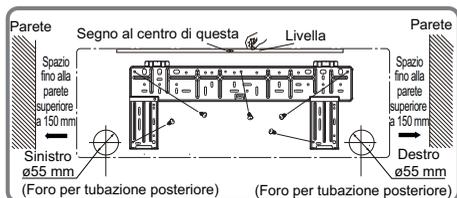
## Passo tre: apertura del foro per le tubazioni

1. Scegliere la posizione del foro per le tubazioni in base alla direzione del tubo di uscita. La posizione del foro per le tubazioni deve essere leggermente più bassa del telaio montato a parete, come ritratto sotto.

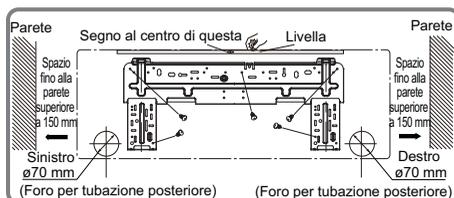
Classe 25 e 35:



Classe 50:



Classe 60:



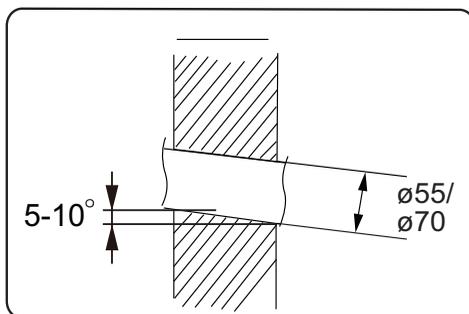
2. Praticare un foro per le tubazioni del diametro di  $\varnothing 55$  o  $\varnothing 70$  nella posizione selezionata del tubo di uscita. Per ottenere un flusso di scarico che non sia impetuoso, inclinare il foro per le tubazioni sulla parete leggermente verso il basso in direzione del lato esterno con un'inclinazione di 5-10°.

# Installazione dell'unità interna

Foro per le tubazioni	Modello
Ø55	Capacità di raffreddamento < 6000 W
Ø70	Capacità di raffreddamento ≥ 6000 W

## Nota:

- Prestare attenzione a impedire l'ingresso di polvere e adottare le relative misure di sicurezza al momento di aprire il foro.
- I tasselli a espansione di plastica non sono forniti in dotazione e devono essere acquistati localmente.

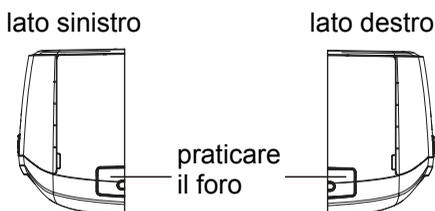


## Passo quattro: tubo di uscita

1. L'estremità del tubo può essere fatta uscire verso il lato destro, il lato posteriore destro, verso il lato sinistro o il lato posteriore sinistro.

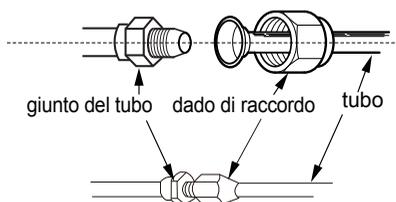


2. Al momento di scegliere se fare uscire l'estremità del tubo da sinistra o da destra, praticare il foro corrispondente sulla scatola



## Passo cinque: collegare il tubo dell'unità interna

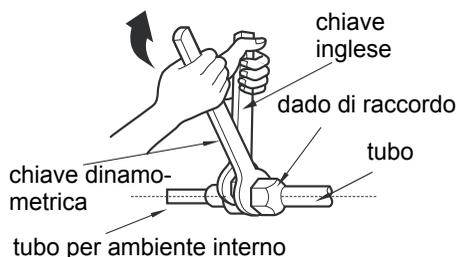
1. Puntare il giunto del tubo verso l'imboccatura svasata corrispondente.



2. Pre-serraggio manuale del dado di raccordo.

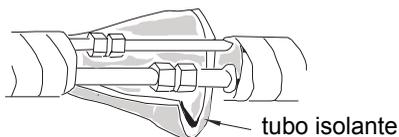
3. Regolare la forza di serraggio consultando la scheda seguente. Disporre la chiave inglese sul giunto del tubo e disporre la chiave dinamometrica sul dado di raccordo. Serrare il dado di raccordo con la chiave dinamometrica.

# Installazione dell'unità interna



Diametro del dado esagonale	Coppia di serraggio (N·m)
Ø6	15~20
Ø9,52	30~40
Ø12	40~55
Ø16	60~65
Ø19	70~75

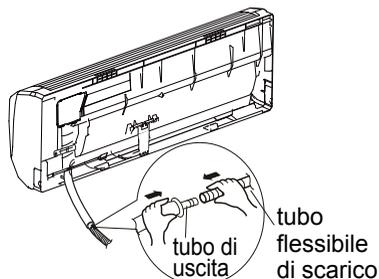
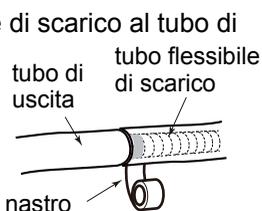
4. Avvolgere il tubo dell'ambiente interno e il giunto del tubo di connessione in un tubo isolante, quindi avvolgerli con nastro.



## Passo sei: installare il tubo flessibile di scarico

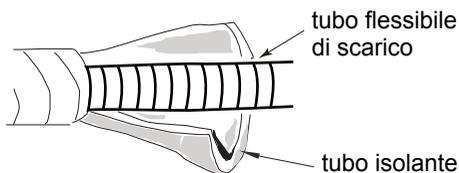
1. Collegare il tubo flessibile di scarico al tubo di uscita dell'unità interna.

2. Legare il giunto con del nastro.



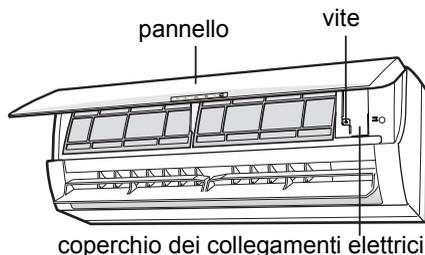
### Nota:

- Aggiungere un tubo isolante nel tubo flessibile di scarico per ambiente interno, al fine di prevenire la formazione di condensa.
- I tasselli a espansione di plastica non sono forniti in dotazione.



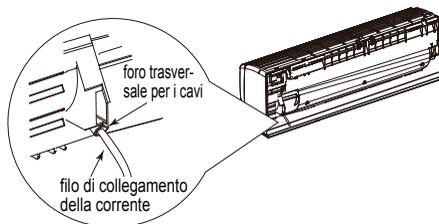
## Passo sette: collegare il filo dell'unità interna

1. Aprire il pannello, togliere la vite dal coperchio dei collegamenti elettrici, quindi rimuovere il coperchio.

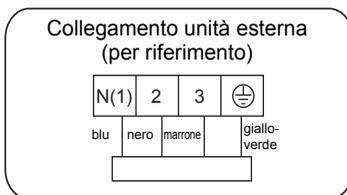
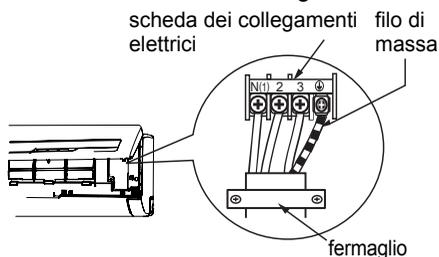


# Installazione dell'unità interna

2. Far passare il filo di collegamento della corrente attraverso il foro trasversale per i cavi sul retro dell'unità interna, quindi farlo uscire dal lato anteriore.



3. Rimuovere il fermaglio; collegare il filo di collegamento della corrente al terminale di collegamento in base al colore; serrare le vite e quindi fissare il filo di collegamento della corrente con il fermaglio.



Nota: la scheda dei collegamenti elettrici serve solo come riferimento, consultare quella reale.

4. Rimontare il coperchio dei collegamenti elettrici, quindi serrare la vite.

5. Chiudere il pannello.

Nota:

- Tutti i fili dell'unità interna e dell'unità esterna devono essere collegati da un professionista.
- Se la lunghezza del filo di collegamento della corrente dovesse essere insufficiente (vedere tabella sotto), contattare il fornitore per averne uno nuovo. Evitare di creare delle prolunghere "fai-da-te".

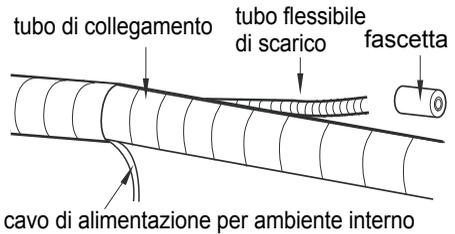
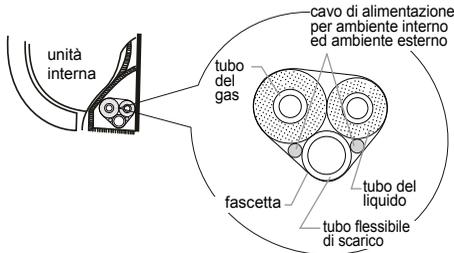
Classe:	Lunghezza del Filo di Collegamento (mm)
25	1500
35	1500
50	1800
60	1800

- Deve essere installato un interruttore per il condizionatore d'aria, collegato in serie.

# Installazione dell'unità interna

## Passo otto: legare il tubo

1. Legare il tubo di collegamento, il cavo di alimentazione e il tubo flessibile di scarico con la fascetta.



2. Al momento di legarli assieme, lasciare un certo tratto di tubo flessibile di scarico e di cavo di alimentazione di riserva per l'installazione. Se la legatura viene effettuata per un certo tratto, separare l'alimentazione per ambiente interno e quindi separare il tubo flessibile di scarico.

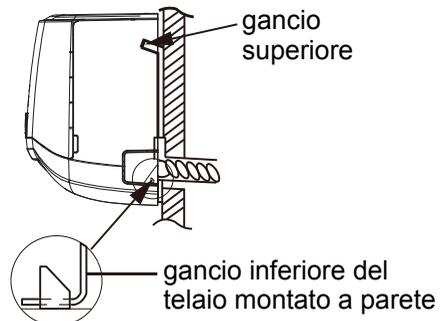
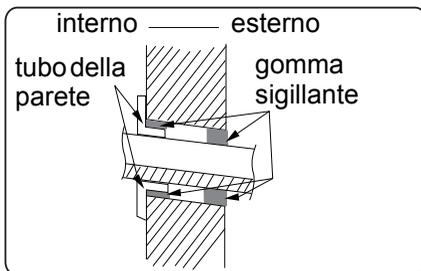
3. Legarli in modo uniforme.
4. Il tubo del liquido e il tubo del gas devono essere legati separatamente all'estremità.

### Nota:

- Il cavo di alimentazione e il filo di controllo non possono essere incrociati né avvolti a spirale.
- Il tubo flessibile di scarico deve essere legato al fondo.

## Passo nove: appendere l'unità interna

1. Inserire i tubi legati nel tubo della parete e quindi farli passare attraverso il foro nella parete.
2. Appendere l'unità interna al telaio di montaggio a parete.
3. Riempire lo spazio vuoto tra i tubi e il foro della parete con gomma sigillante.
4. Fissare il tubo della parete.
5. Controllare che l'unità interna sia saldamente installata, quindi chiudere la parete.



### Nota:

- Non curvare eccessivamente il tubo flessibile di scarico per evitare le ostruzioni.

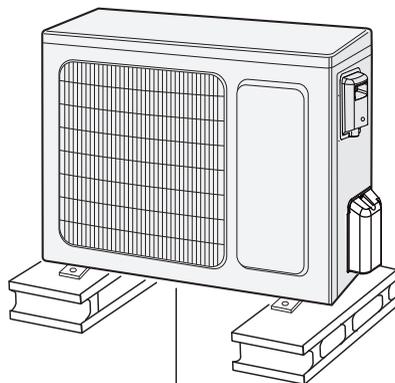
# Installazione dell'unità esterna

## Passo uno: fissare il supporto dell'unità esterna (selezionarlo in base alla situazione d'installazione effettiva)

1. Selezionare il punto d'installazione in base alla struttura della casa.
2. Fissare il supporto dell'unità esterna sul punto selezionato con dei tasselli a espansione.

### Nota:

- Per l'installazione dell'unità esterna, adottare un numero sufficiente di misure protettive.
- Assicurarsi che il supporto sia in grado di sostenere almeno quattro volte il peso dell'unità.
- L'unità esterna deve essere installata ad un'altezza di almeno 3 cm dal pavimento, per poter installare il raccordo di scarico.
- Per l'unità con capacità di raffreddamento di 2300 W ~ 5000 W, sono necessari 6 tasselli a espansione; per l'unità con capacità di raffreddamento di 6000 W ~ 8000W, sono necessari 8 tasselli a espansione; per l'unità con capacità di raffreddamento di 10000 W ~ 16000 W, sono necessari 10 tasselli a espansione.



ad un'altezza di almeno 3 cm dal pavimento

## Passo due: installare il raccordo di scarico (solo per le unità di raffreddamento e di riscaldamento)

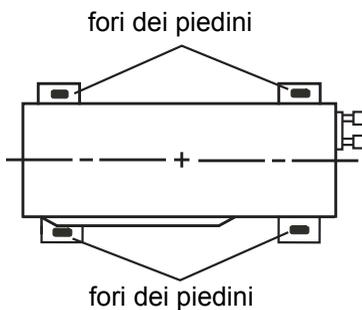
1. Collegare il raccordo di scarico per l'ambiente esterno nel foro sull'intelaiatura, come mostrato nell'immagine sotto.
2. Collegare il tubo flessibile di scarico nell'apertura di scarico.



apertura di scarico  
Tubo flessibile di scarico  
intelaiatura  
raccordo di scarico per ambiente esterno

## Passo tre: fissare l'unità esterna

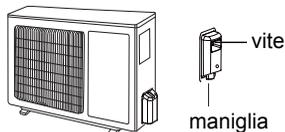
1. Disporre l'unità esterna sul supporto.
2. Fissare i fori dei piedini dell'unità esterna con dei bulloni.



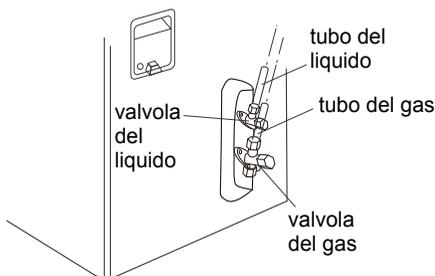
# Installazione dell'unità esterna

## Passo quattro: collegare i tubi per l'ambiente interno e per l'ambiente esterno

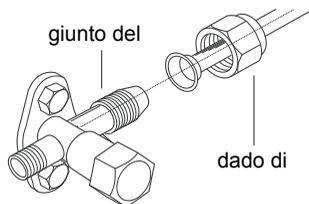
1. Togliere la vite sulla maniglia destra dell'unità esterna, quindi rimuovere la maniglia.



2. Togliere il cappuccio filettato della valvola e puntare il giunto del tubo verso l'imboccatura svasata del tubo.



3. Pre-serraggio manuale del dado di raccordo.

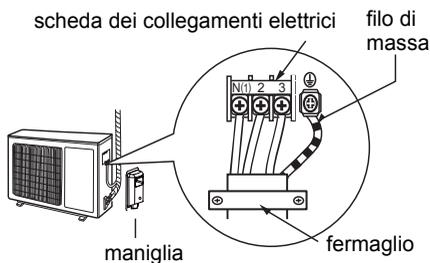


4. Serrare il dado di raccordo con la chiave dinamometrica consultando la scheda sotto.

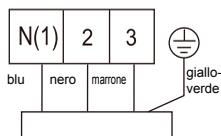
Diametro del dado esagonale	Coppia di serraggio (N·m)
Ø6	15~20
Ø9,52	30~40
Ø12	40~55
Ø16	60~65
Ø19	70~75

## Passo cinque: collegare il filo elettrico per ambiente esterno

1. Rimuovere il fermaglio; collegare il filo di collegamento della corrente e il filo di controllo del segnale (solo per l'unità di raffreddamento e di riscaldamento) al terminale di collegamento in base al colore; fissarli con le viti.



### Collegamento unità interna (per riferimento)



# Installazione dell'unità esterna

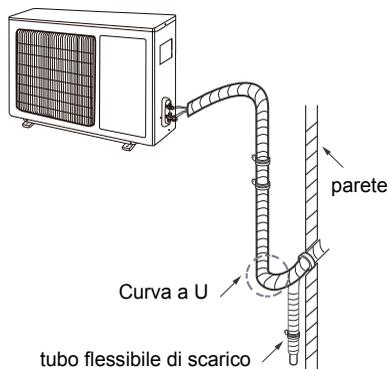
2. Fissare il filo di collegamento della corrente e il filo di controllo del segnale con il fermaglio (solo per l'unità di raffreddamento e riscaldamento).

Nota:

- Una volta serrata la vite, tirare leggermente il cavo di alimentazione per verificare che sia saldamente fissato.

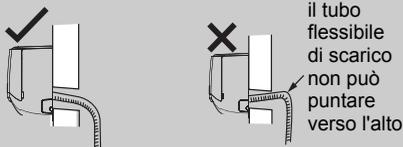
## Passo sei: disporre in ordine i tubi

1. I tubi devono essere disposti lungo la parete, devono presentare delle curve non troppo accentuate e possibilmente non essere visibili. Il semi-diametro di curvatura min. del tubo è 10 cm.
2. Se l'unità esterna è più in alto del foro della parete, si deve formare una curva ad U nel tubo prima che questo sbuchi nell'ambiente, per prevenire l'entrata della pioggia in quest'ultimo.

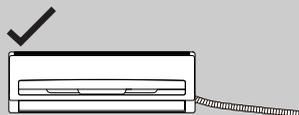
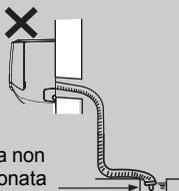


## Nota:

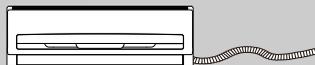
- Il punto di passaggio del tubo flessibile di scarico attraverso la parete non deve essere più alto del foro del tubo di uscita dell'unità interna.
- Inclinare leggermente verso il basso il tubo flessibile di scarico. Il tubo flessibile di scarico non può essere curvato, sollevato e soggetto ad oscillazioni, ecc.



- L'uscita dell'acqua non può essere posizionata nell'acqua per ottenere uno scarico poco impetuoso.



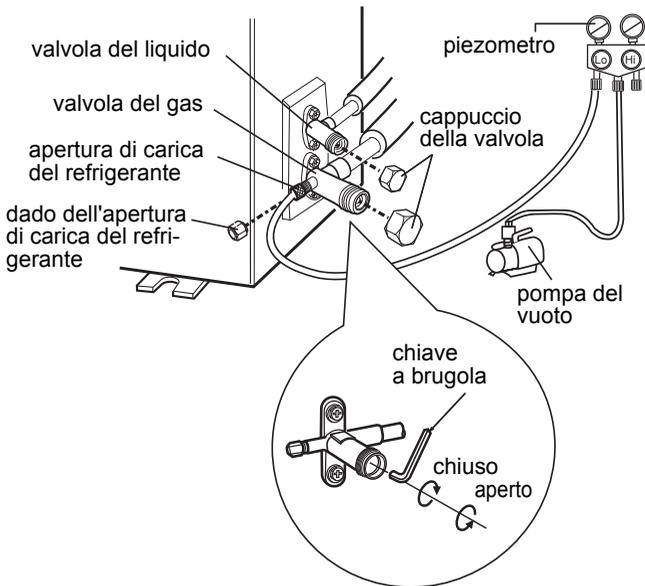
- Il tubo flessibile di scarico non può essere soggetto ad oscillazioni



# Pompaggio del vuoto

## Uso della pompa del vuoto

1. Rimuovere i cappucci delle valvole del liquido e del gas e il dado dell'apertura di carica del refrigerante.
2. Collegare il tubo flessibile di carica del piezometro all'apertura di carica del refrigerante della valvola del gas, quindi collegare l'altro tubo flessibile di carica alla pompa del vuoto.
3. Aprire completamente il piezometro e fare funzionare l'apparecchio per 10-15 min. per verificare se la pressione del piezometro rimane entro  $-0,1$  MPa.
4. Chiudere la pompa del vuoto e mantenere questo stato per 1-2 min. per verificare se la pressione del piezometro rimane entro  $-0,1$  MPa. Se la pressione diminuisce, potrebbero verificarsi delle perdite.
5. Rimuovere il piezometro, aprire completamente il nucleo della valvola del liquido e della valvola del gas con la chiave a brugola.
6. Serrare i cappucci filettati delle valvole e dell'apertura di carica del refrigerante.



## Rilevamento delle perdite

1. Con il rilevatore di perdite:  
Controllare se esiste una perdita usando il rilevatore di perdite.
2. Con acqua saponata:  
Se non si dispone di un rilevatore di perdite, utilizzare al suo posto dell'acqua saponata. Applicare l'acqua saponata nel punto sospetto e mantenerla in tale posizione per più di 3 min. Se fuoriescono delle bolle d'aria da questa posizione, è presente una perdita.

# Controllo dopo l'installazione

- Controllare i seguenti requisiti una volta terminata l'installazione.

Voci da controllare	Difetto possibile
L'unità è stata installata saldamente?	L'unità potrebbe cadere, vibrare o emettere rumore.
È stata eseguita la prova di tenuta del refrigerante?	Potrebbe causare una capacità insufficiente di raffreddamento (riscaldamento).
L'isolamento dal calore della tubazione è sufficiente?	Potrebbe dare luogo alla formazione di condensa ed al gocciolamento di acqua.
L'acqua viene scaricata in modo adeguato?	Potrebbe dare luogo alla formazione di condensa ed al gocciolamento di acqua.
La tensione dell'alimentazione elettrica corrisponde alla tensione indicata sulla targhetta dati?	Potrebbe causare difetti o danni alle parti.
I collegamenti elettrici e la tubazione sono installati correttamente?	Potrebbe causare difetti o danni alle parti.
La messa a massa dell'unità è fissata in modo sicuro?	Potrebbe causare una dispersione a terra.
Il cavo di alimentazione è conforme alle specifiche?	Potrebbe causare difetti o danni alle parti.
Sono presenti ostruzioni nell'entrata e nell'uscita dell'aria?	Potrebbe causare una capacità insufficiente di raffreddamento (riscaldamento).
La polvere e altri corpi estranei formati durante l'installazione sono stati rimossi?	Potrebbe causare difetti o danni alle parti.
La valvola del gas e la valvola del liquido del tubo di collegamento sono completamente aperte?	Potrebbe causare una capacità insufficiente di raffreddamento (riscaldamento).

## Prova di funzionamento

### 1. Preparazione della prova di funzionamento

- Il cliente approva il condizionatore d'aria.
- Specificare al cliente le note importanti relative al condizionatore d'aria.

### 2. Metodo della prova di funzionamento

- Inserire l'alimentazione, premere il pulsante ATTIVATO/DISATTIVATO sul comando a distanza per avviare il funzionamento.
- Premere il pulsante MODE (MODO) per selezionare AUTO (AUTOMATICO), COOL (FREDDO), DRY (DEUMIDIFICAZIONE), FAN (VENTOLA) e HEAT (CALDO) per verificare se l'apparecchio funziona normalmente oppure no.

# Configurazione del tubo di collegamento

1. Il tubo di collegamento deve avere una lunghezza min. di 3 m.
2. Lunghezza max. del tubo di collegamento e differenza di altezza max.

Capacità di raffreddamento	Lunghezza max. del tubo di collegamento	Differenza di altezza max.
Classe 25 9000 Btu/ora (2637 W)	15	10
Classe 35 12000 Btu/ora (3516 W)	15	10
Classe 50 18000 Btu/ora (5274 W)	25	10
Classe 60 24000 Btu/ora (7032 W)	25	10

3. Olio refrigerante e carica di refrigerante aggiuntivo richiesti dopo l'aumento della lunghezza del tubo di collegamento

- Metodo di calcolo della quantità di carica del refrigerante aggiuntivo (sulla base del tubo del liquido):

Quantità di carica del refrigerante aggiuntivo = lunghezza aggiuntiva del tubo del liquido × quantità di carica del refrigerante aggiuntivo per metro

- Se la lunghezza del tubo di collegamento supera i 10 m, aggiungere il refrigerante in base alla lunghezza in più del tubo del liquido. La quantità di carica di refrigerante aggiuntivo per metro varia in base al diametro del tubo del liquido. Vedere la scheda seguente.
- Quantità di carica del refrigerante aggiuntivo per R22, R407C, R410A e R134a

Diametro del tubo di collegamento		Valvola di strozzamento dell'unità esterna	
Tubo del liquido (mm)	Tubo del gas (mm)	Solo raffreddamento (g/m)	Raffreddamento e riscaldamento (g/m)
Ø6	Ø9,52 o Ø12	15	20
Ø6 o Ø9,52	Ø16 o Ø19	15	50
Ø12	Ø19 o Ø22,2	30	120

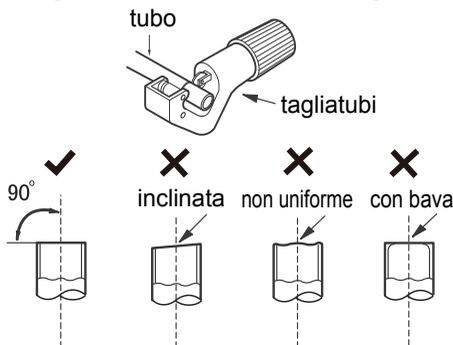
# Metodo di espansione dei tubi

## Nota:

Un'espansione inadeguata dei tubi è la causa principale delle perdite di refrigerante. Espandere il tubo seguendo la procedura sotto:

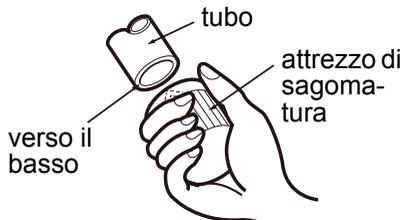
### A: Tagliare il tubo

- Verificare la lunghezza del tubo in base alla distanza tra unità interna ed unità esterna.
- Tagliare il tubo richiesto con il tagliatubi.



### B: Rimuovere la bava

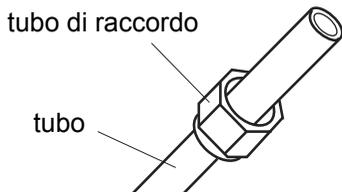
- Rimuovere la bava con l'attrezzo di sagomatura e fare attenzione a che la bava non cada nel tubo.



### C: Infilare un tubo isolante di tipo adatto

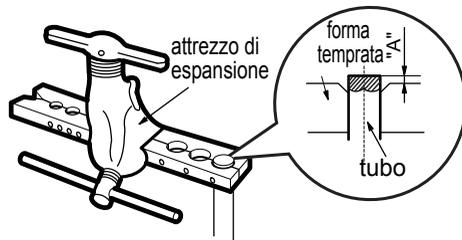
### D: Montare il dado di raccordo

- Rimuovere il dado di raccordo dal tubo di collegamento per l'ambiente interno e dalla valvola per l'ambiente esterno; installare il dado di raccordo sul tubo.



### E: Espandere la porta

- Espandere la porta con l'attrezzo di espansione.



### Nota:

- "A" cambia in base al diametro, consultare la scheda sotto:

Diametro esterno (mm)	A (mm)	
	Max	Min
Ø6- 6,35 (1/4")	1,3	0,7
Ø9,52 (3/8")	1,6	1,0
Ø12- 12,7 (1/2")	1,8	1,0
Ø15,8- 16 (5/8")	2,4	2,2

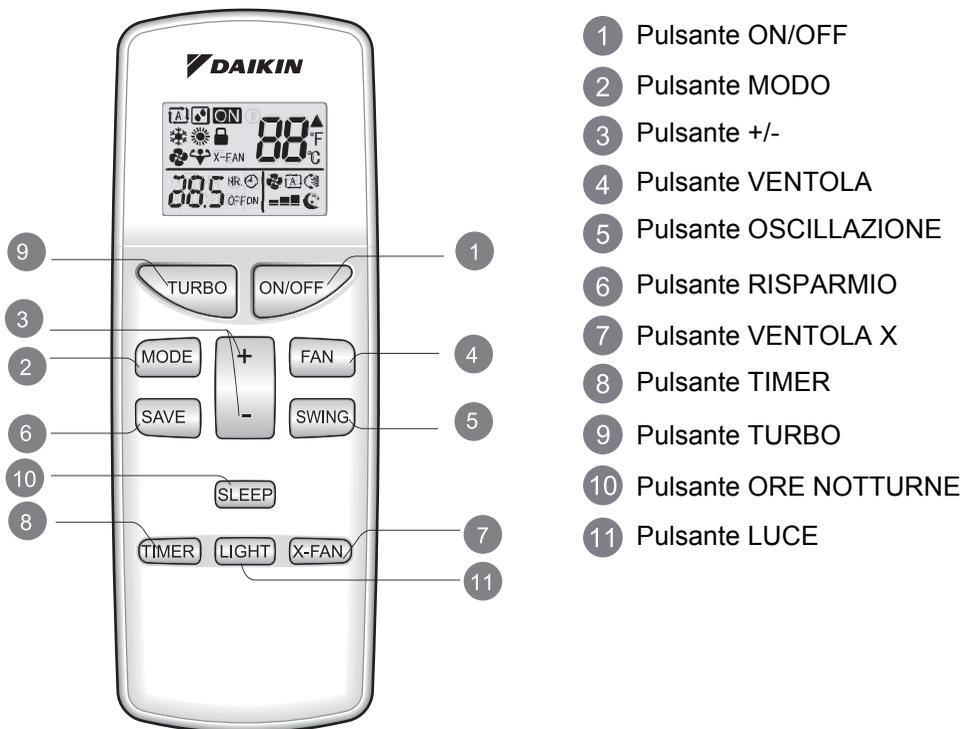
### F: Ispezione

- Controllare la qualità della porta espansa. In presenza di difetti, espandere nuovamente la porta seguendo i passi sopra.

superficie liscia



## Pulsanti sul comando a distanza



## Presentazione delle icone sullo schermo di visualizzazione



# Presentazione dei pulsanti sul comando a distanza

## Nota:

- Dopo aver inserito l'alimentazione, il condizionatore d'aria emetterà un suono e la spia di funzionamento "⏻" passerà nella condizione ATTIVATA (spia rossa). È possibile azionare il condizionatore d'aria attraverso il comando a distanza.
- Nello stato ATTIVATO, dopo avere premuto un pulsante sul comando a distanza, l'icona del segnale "▲" sul comando a distanza lampeggia una volta. Il condizionatore d'aria emetterà un suono, che indica che il segnale è stato inviato al condizionatore d'aria.
- Nello stato DISATTIVATO, sul display del comando a distanza viene visualizzata la temperatura impostata. Nello stato ATTIVATO, sul display del comando a distanza viene visualizzata l'icona della funzione di avvio corrispondente.

## 1 Pulsante ON/OFF

Premere questo pulsante per accendere o spegnere il condizionatore d'aria. Dopo aver acceso l'unità, la spia di funzionamento "⏻" sull'unità interna passerà nella condizione ATTIVATA (spia blu. Il colore può variare in base ai modelli) e l'unità interna emetterà un suono.

## 2 Pulsante MODO

Premere questo pulsante per selezionare il modo funzionamento desiderato.



- Dopo aver selezionato il modo automatico, il condizionatore d'aria funzionerà automaticamente in base alla temperatura ambiente. La temperatura impostata non può essere regolata e neanche visualizzata. Premere il pulsante "FAN" per regolare la velocità della ventola. Premere il pulsante "SWING" per regolare l'angolo di oscillazione.
- Dopo avere selezionato il modo raffreddamento, il condizionatore d'aria funziona nel modo raffreddamento. La spia raffreddamento "❄️" sull'unità interna è ATTIVATA. Si possono premere i pulsanti "+" oppure "-" per regolare la temperatura impostata. Premere il pulsante "FAN" per regolare la velocità della ventola. Premere il pulsante "SWING" per regolare l'angolo di oscillazione.
- Dopo avere selezionato il modo deumidificazione, il condizionatore d'aria funziona nel modo deumidificazione a bassa velocità. La spia deumidificazione "🧴" sull'unità interna è ATTIVATA. Nel modo deumidificazione, non è possibile regolare la velocità della ventola. Premere "SWING" per regolare l'angolo di oscillazione.
- Dopo aver selezionato il modo ventola, il condizionatore d'aria funziona solo nel modo ventola, le spie degli altri modi sull'unità interna sono DISATTIVATE. Premere il pulsante "FAN" per regolare la velocità della ventola. Premere il pulsante "SWING" per regolare l'angolo di oscillazione.

## Presentazione dei pulsanti sul comando a distanza

- Dopo avere selezionato il modo riscaldamento, il condizionatore d'aria funziona nel modo riscaldamento. La spia riscaldamento "☀️" sull'unità interna è ATTIVATA. Si possono premere i pulsanti "+" oppure "-" per regolare la temperatura impostata. Premere il pulsante "FAN" per regolare la velocità della ventola. Premere il pulsante "SWING" per regolare l'angolo di oscillazione. (L'unità per il solo raffreddamento non può ricevere il segnale per il modo riscaldamento).

### Nota:

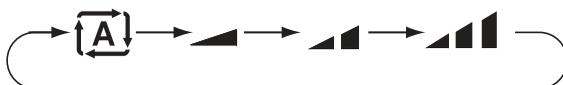
Il condizionatore d'aria è progettato per avviare lo scarico dell'aria solo dopo che questa ha raggiunto una certa temperatura nel modo riscaldamento (solitamente 1-5 min. a seconda della temperatura ambiente interno). Range di impostazione temperatura sul telecomando: 16°C-30°C. Range di impostazione della velocità ventola: automatica, bassa velocità, media velocità e alta velocità.

### 3 Pulsante "+" o "-"

- Ad ogni pressione del pulsante "+" oppure "-" si può aumentare o diminuire la temperatura impostata di 1°C. Tenere premuto il pulsante "+" oppure "-" per almeno 2 sec. per variare rapidamente la temperatura impostata sul comando a distanza. Trascorso il tempo necessario, rilasciare il pulsante. Anche la spia della temperatura sull'unità interna cambierà di conseguenza. (La temperatura non può essere regolata nel modo automatico).
- Con TIMER ATTIVATO, TIMER DISATTIVATO o Impostazione orologio, per regolare l'ora si può premere il pulsante "+" oppure "-". (Per ulteriori informazioni, vedere il pulsante TIMER)

### 4 Pulsante VENTOLA

Premere questo pulsante per selezionare la velocità della ventola in sequenza: automatica (AUTO), bassa velocità (▲), media velocità (▲▲), alta velocità (▲▲▲).



### Nota:

- Nel modo automatico, il condizionatore d'aria selezionerà automaticamente la velocità ventola corretta in base all'impostazione fatta alla fabbrica.
- Bassa velocità nel modo deumidificazione.

# Presentazione dei pulsanti sul comando a distanza

## 5 Pulsante OSCILLAZIONE

- Premere questo pulsante per selezionare l'oscillazione su e giù. Nel modo oscillazione automatica, la feritoia di ventilazione orizzontale del condizionatore d'aria oscillerà automaticamente su e giù con la massima angolazione. Questo modo sarà indicato sul display del comando a distanza da un'icona.
- Premendo nuovamente "SWING" sul comando a distanza, la feritoia di ventilazione orizzontale del condizionatore d'aria cesserà di muoversi e rimarrà immobile in tale angolo. In questo modo, l'icona presente sul comando a distanza scomparirà.

## 6 Pulsante RISPARMIO

### **Funzione RISPARMIO:**

Nel modo raffreddamento, premere il pulsante RISPARMIO per far funzionare l'unità in tale modo. Sul display del comando a distanza apparirà la scritta "SE" e il condizionatore d'aria funzionerà ad una velocità automatica. La temperatura impostata non può essere regolata. Premere nuovamente il pulsante RISPARMIO per uscire dal modo RISPARMIO. Il condizionatore d'aria tornerà alla velocità impostata e alla temperatura impostata originali.

- Questa funzione è applicabile soltanto per alcuni modelli.

## 7 Pulsante VENTOLA X

Dopo aver premuto questo pulsante nel modo raffreddamento o deumidificazione, sul display del comando a distanza appare l'icona "X-FAN" e la funzione VENTOLA X viene avviata. Premere nuovamente questo pulsante per annullare la funzione VENTOLA X. L'icona "X FAN" scomparirà.

### **Nota:**

- Dopo aver avviato la funzione VENTOLA X, allo spegnimento dell'unità la ventola dell'unità interna continuerà a funzionare per un po' a bassa velocità per essiccare l'acqua residua nell'unità interna.
- Quando l'unità funziona nel modo VENTOLA X, premere il pulsante "X-FAN" per disattivare la funzione tale funzione. La ventola dell'unità interna cesserà immediatamente di funzionare.

# Presentazione dei pulsanti sul comando a distanza

## 8 Pulsante TIMER

- Nello stato ATTIVATO, premere una volta questo pulsante per impostare la condizione TIMER DISATTIVATO. Le cifre dell'ORA e la parola DISATTIVATO lampeggeranno. Premere il pulsante "+" o "-" nel giro di 5 sec. per regolare l'ora per il TIMER ATTIVATO. Ad ogni pressione del pulsante "+" o "-", l'ora aumenterà o diminuirà di trenta minuti. Tenendo premuto il pulsante "+" o "-" per almeno 2 sec., l'ora cambierà rapidamente fino al raggiungimento dell'ora desiderata. Eseguita tale operazione, premere il pulsante "TIMER" per confermare. Le cifre dell'ORA e la parola DISATTIVATO non lampeggeranno più. Per annullare la condizione TIMER DISATTIVATO: premere nuovamente il pulsante "TIMER" nello stato TIMER DISATTIVATO.
- Nello stato DISATTIVATO, premere una volta questo pulsante per impostare la condizione TIMER ATTIVATO. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere la voce TIMER DISATTIVATO. Per annullare la condizione TIMER ATTIVATO: premere nuovamente il pulsante "TIMER" nello stato TIMER ATTIVATO.

### Nota:

- Range di impostazioni dell'ora: 0,5-24 ore.
- L'intervallo di tempo tra un'operazione e l'altra non può superare i 5 sec., altrimenti il comando a distanza uscirà automaticamente dallo stato d'impostazione.
- La funzione TIMER DISATTIVATO viene resettata quando viene sbloccata la funzione BLOCCO BAMBINI.

## 9 Pulsante TURBO

Se si preme questo pulsante nel modo raffreddamento o riscaldamento, il condizionatore d'aria entrerà nel modo raffreddamento rapido o riscaldamento rapido. L'icona "TURBO" verrà visualizzata sul comando a distanza. Premere nuovamente questo pulsante per uscire dalla funzione turbo: l'icona "TURBO" scomparirà dal display del comando a distanza.

## 10 Pulsante ORE NOTTURNE

Premere questo pulsante nel modo raffreddamento, riscaldamento o deumidificazione per avviare la funzione ore notturne. Sul comando a distanza verrà visualizzata l'icona "☾". Premere nuovamente questo pulsante per annullare la funzione ore notturne. Sul comando a distanza verrà visualizzata l'icona "☽".

## 11 Pulsante LUCE

Premere questo pulsante per spegnere la luce del display dell'unità interna. Premere nuovamente questo pulsante per accendere la luce del display dell'unità interna.

# Presentazione delle funzioni selezionabili con le combinazioni di pulsanti

---

## Funzione blocco bambini

Premendo simultaneamente i pulsanti "+" e "-" è possibile attivare o disattivare la funzione blocco bambini. Quando si attiva la funzione blocco bambini, sul display del comando a distanza appare l'icona "🔒". Se poi si preme un pulsante qualsiasi sul comando a distanza, l'icona "🔒" lampeggia tre volte, mentre il comando a distanza non invia alcun segnale.

## Funzione di commutazione per il display della temperatura

Dopo aver spento l'unità con il comando a distanza, premere simultaneamente il pulsante "-" e il pulsante "MODE" per passare da °C a °F e viceversa.

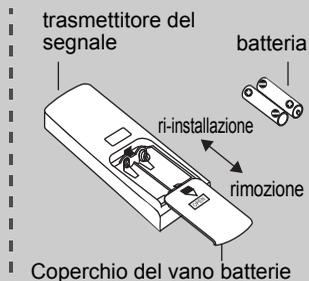
## Istruzioni per l'uso

---

1. Dopo aver inserito l'alimentazione, premere il pulsante "ON/OFF" sul comando a distanza per accendere il condizionatore d'aria.
2. Premere il pulsante "MODE" per selezionare il modo desiderato: AUTOMATICO, FREDDO, DEUMIDIFICAZIONE, VENTOLA, CALDO.
3. Premere il pulsante "+" o "-" per impostare la temperatura desiderata.  
(La temperatura non può essere regolata nel modo automatico).
4. Premere il pulsante "FAN" per impostare la velocità ventola desiderata: velocità automatica, bassa, media e alta.
5. Premere il pulsante "SWING" per selezionare l'angolo del soffio della ventola.

# Sostituzione delle batterie nel comando a distanza

1. Premere il lato posteriore del comando a distanza contrassegnato con "OPEN", come mostrato nella figura, quindi spingere all'infuori il coperchio del vano batterie seguendo la direzione della freccia.
2. Sostituire le due batterie a secco 7# (AAA 1,5 V) ed assicurarsi che la posizione del polo "+" e quella del polo "-" siano corrette.
3. Rimontare il coperchio del vano batterie.

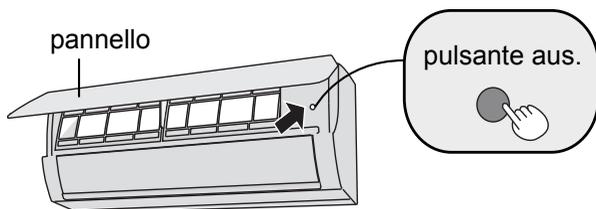


## Nota:

- Durante il funzionamento, puntare il trasmettitore del segnale verso la finestrella ricevitore sull'unità interna.
- La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestrella ricevitore non deve superare gli 8 m, e non devono essere presenti ostacoli in mezzo.
- Se nell'ambiente sono presenti lampade fluorescenti o telefoni senza fili, il segnale potrebbe subire facilmente delle interferenze; durante il funzionamento, il comando a distanza deve rimanere vicino all'unità interna.
- Se si rende necessaria la sostituzione, le batterie di ricambio devono essere dello stesso modello di quelle sostituite.
- Se si prevede di non utilizzare il comando a distanza per lungo tempo, estrarre le batterie.
- Se il display del comando a distanza presenta immagini confuse o è del tutto buio, sostituire le batterie.

## Funzionamento d'emergenza

In caso di smarrimento o danneggiamento del comando a distanza, si prega di utilizzare il pulsante ausiliario per accendere o spegnere il condizionatore d'aria. La procedura dettagliata per quest'operazione è la seguente: come illustrato nella figura, aprire il pannello, premere il pulsante ausiliario per accendere o spegnere il condizionatore d'aria. Una volta acceso, il condizionatore d'aria funzionerà in modo automatico.



## Pulizia e manutenzione

### Nota:

- Spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione prima di pulire l'apparecchio, per evitare il rischio di elettrocuzione.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua, per evitare il rischio di elettrocuzione.
- Non usare liquidi volatili per pulire il condizionatore d'aria.

### Pulizia della superficie dell'unità interna

Se la superficie dell'unità interna è sporca, si raccomanda di usare un panno morbido asciutto o bagnato per pulirla.

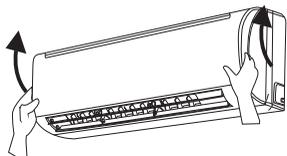
### Nota:

- Non rimuovere il pannello durante la pulizia.

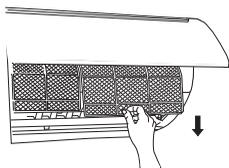
# Pulizia e manutenzione

## Pulizia del filtro

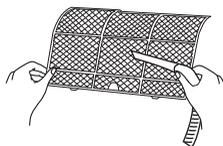
- 1 Aprire il pannello**  
Tirare verso l'esterno il pannello mantenendolo inclinato come illustrato nella fig.



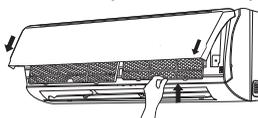
- 2 Rimuovere il filtro**  
Rimuovere il filtro come indicato nella fig.



- 3 Pulire il filtro**
- Per pulire il filtro usare un panno per la raccolta della polvere o acqua
  - Se il filtro è molto sporco, per la pulizia utilizzare acqua (temperatura inferiore a 45°C), quindi lasciarlo asciugare in un luogo ombreggiato e fresco.



- 4 Installare il filtro**  
Installare il filtro, quindi chiudere saldamente il coperchio del pannello.



### Nota:

- Il filtro deve essere pulito ogni tre mesi. In presenza di una grande quantità di polvere nell'ambiente di utilizzo, è necessario aumentare la frequenza della pulizia.
- Dopo avere rimosso il filtro, non toccare le alette per evitare di farsi male.
- Non utilizzare fiamme o un asciugacapelli per asciugare il filtro, onde evitare di deformarlo o il rischio di incendio.

# Pulizia e manutenzione

---

## Controllo prima della stagione di utilizzo

1. Controllare che le entrate e le uscite dell'aria non siano ostruite.
2. Controllare che l'interruttore dell'aria, la spina e la presa siano in buone condizioni.
3. Controllare che il filtro sia pulito.
4. Controllare che la staffa di montaggio dell'unità esterna non sia danneggiata o corrosa. In caso contrario, contattare il rivenditore.
5. Controllare che il tubo di scarico non sia danneggiato.

## Controllo dopo la stagione di utilizzo

1. Scollegare l'alimentazione elettrica.
2. Pulire il filtro e il pannello dell'unità interna.
3. Controllare che la staffa di montaggio dell'unità esterna non sia danneggiata o corrosa. In caso contrario, contattare il rivenditore.

## Avviso riguardante lo smaltimento

1. Molti dei materiali d'imballaggio sono riciclabili.  
Si prega di smaltirli seguendo le procedure di riciclaggio appropriate.
2. In caso di smaltimento del condizionatore d'aria, contattare il rivenditore di zona o il centro di assistenza per conoscere il metodo di smaltimento corretto.

# Analisi dei difetti

## Analisi dei sintomi generali

Prima di richiedere un intervento di manutenzione, controllare le voci riportate nel seguito. Se, nonostante gli interventi consigliati, non fosse possibile eliminare il difetto, contattare il rivenditore locale o un professionista qualificato.

Sintomo	Voci da controllare	Soluzione
L'unità interna non riceve il segnale del comando a distanza oppure il comando a distanza sembra non funzionare.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esistono forti interferenze (quali presenza di elettricità statica, tensione stabile)?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disinserire l'alimentazione. Dopo circa 3 min., riaccendere l'unità.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il comando a distanza si trova nel raggio di ricezione del segnale?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il raggio di ricezione del segnale è di 8 m.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sono presenti degli ostacoli?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rimuovere gli ostacoli.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il comando a distanza è puntato verso la finestra ricevitore?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Selezionare l'angolo corretto e puntare il comando a distanza verso la finestra ricevitore dell'unità interna.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilità del comando a distanza è scarsa; il display presenta immagini confuse o è del tutto buio?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare le batterie. Se la carica delle batterie è insufficiente, sostituirle.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il display è spento quando si aziona il comando a distanza?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare se il comando a distanza presenta segni di danneggiamento. In questo caso, sostituirlo.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sono presenti lampade fluorescenti nell'ambiente?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avvicinare il comando a distanza all'unità interna.</li><li>• Spegnerle le lampade fluorescenti e riprovare.</li></ul>
Non esce aria dall'unità interna	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'entrata o l'uscita dell'aria dell'unità interna sono ostruite?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eliminare gli ostacoli.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nel modo riscaldamento, la temperatura dell'ambiente interno raggiunge la temperatura impostata?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dopo avere raggiunto la temperatura impostata, l'unità interna cessa di soffiare aria.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si è appena attivato il modo riscaldamento?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Per evitare che venga soffiata aria fredda, l'unità interna si mette in funzione dopo alcuni minuti, il che non rappresenta un difetto.</li></ul>

# Analisi dei difetti

Sintomo	Voci da controllare	Soluzione
Il condizionatore d'aria non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Manca la corrente?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attendere che venga ripristinata la corrente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'interruttore aria scatta su disattivato o si brucia un fusibile?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Chiedere ad un professionista di sostituire l'interruttore aria o il fusibile.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il cablaggio presenta un difetto?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Chiedere ad un professionista di sostituirlo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'unità è ripartita subito dopo l'arresto del funzionamento?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attendere 3 min., quindi accendere nuovamente l'unità.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'impostazione della funzione del comando a distanza è corretta?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Resettare la funzione.</li> </ul>
Dall'uscita aria dell'unità interna fuoriesce una nebbia di aria mista a condensa?	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La temperatura e l'umidità dell'ambiente interno sono elevate?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo è dovuto al fatto che l'aria dell'ambiente interno viene raffreddata rapidamente. Trascorso un po' di tempo, la temperatura e l'umidità dell'ambiente interno diminuiranno e la nebbia di aria mista a condensa scomparirà.</li> </ul>
La temperatura impostata non può essere regolata	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'unità sta funzionando in modo automatico o risparmio?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La temperatura non può essere regolata nel modo automatico e risparmio. Se è necessario regolare la temperatura, passare ad un altro modo funzionamento.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La temperatura desiderata supera il range di temperature impostate?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Range di temperature impostate: 16°C~30°C.</li> </ul>
L'effetto del raffreddamento (riscaldamento) non è sufficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La tensione è troppo bassa?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attendere che la tensione ritorni al livello normale.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il filtro è sporco?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire il filtro.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La temperatura impostata rientra nel range corretto?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Regolare la temperatura sul range corretto.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vi sono porte e finestre aperte?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Chiudere porte e finestre.</li> </ul>

# Analisi dei difetti

Sintomo	Voci da controllare	Soluzione
L'unità emette degli odori	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sono presenti cause che danno origine ad odori, per esempio mobilio e sigarette, ecc.?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eliminare la causa dell'odore.</li><li>• Pulire il filtro.</li></ul>
Il condizionatore d'aria si mette improvvisamente in funzione	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sono presenti interferenze tipo tuoni, dispositivi wireless, ecc.?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Togliere l'alimentazione, ripristinare l'alimentazione, quindi riaccendere l'unità.</li></ul>
Esce vapore dall'unità esterna	<ul style="list-style-type: none"><li>• È attivato il modo riscaldamento?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Durante lo sbrinamento nel modo riscaldamento, si può generare del vapore, il che costituisce un fenomeno assolutamente normale.</li></ul>
Rumore di "acqua che scorre"	<ul style="list-style-type: none"><li>• È appena stato acceso o spento il condizionatore d'aria?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il rumore è dovuto al suono del refrigerante che scorre all'interno dell'unità, il che costituisce un fenomeno assolutamente normale.</li></ul>
Rumore simile ad uno scricchiolio	<ul style="list-style-type: none"><li>• È appena stato acceso o spento il condizionatore d'aria?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Questo rumore è dovuto all'attrito causato dall'espansione e/o contrazione del pannello o di altre parti provocata dal cambiamento di temperatura.</li></ul>

# Analisi dei difetti

## Difetto

- Se il condizionatore d'aria si trova in uno stato anomalo, la spia della temperatura sull'unità interna lampeggia per indicare un codice errore corrispondente. Consultare l'elenco sotto per identificare il codice errore.



Display  
unità  
interna

Il disegno delle spie riportato a sinistra serve solo da riferimento. Per conoscere quali sono le spie e le loro posizioni effettive, vedere il prodotto acquistato.

I codici errore elencati sotto costituiscono solo un esempio. Per ulteriori informazioni si rimanda all'elenco dei codici errore del manuale di riparazione.

Codice di errore	Individuazione e risoluzione dei problemi
Spia riscaldamento ATTIVATA 10 sec. DISATTIVATA 0,5 sec.	Significa stato di sbrinamento. Questo fenomeno è normale.
La spia dell'alimentazione lampeggia 5 volte ogni 3 sec.	Questa condizione può essere eliminata dopo avere riavviato l'unità. In caso contrario, contattare un professionista qualificato per richiedere assistenza.
La spia dell'alimentazione lampeggia 8 volte ogni 3 sec.	Questa condizione può essere eliminata dopo avere riavviato l'unità. In caso contrario, contattare un professionista qualificato per richiedere assistenza.
La spia dell'alimentazione lampeggia 17 volte ogni 3 sec.	Questa condizione può essere eliminata dopo avere riavviato l'unità. In caso contrario, contattare un professionista qualificato per richiedere assistenza.
La spia dell'alimentazione lampeggia 11 volte ogni 3 sec.	Questa condizione può essere eliminata dopo avere riavviato l'unità. In caso contrario, contattare un professionista qualificato per richiedere assistenza.
La spia dell'alimentazione lampeggia 15 volte ogni 3 sec.	Contattare un professionista qualificato per richiedere assistenza.
La spia del raffreddamento lampeggia 1 volta ogni 3 sec.	Contattare un professionista qualificato per richiedere assistenza.
La spia del raffreddamento lampeggia	Contattare un professionista qualificato per richiedere assistenza.

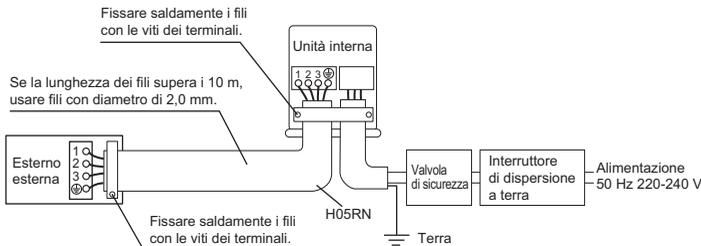
# Analisi dei difetti

## Avvertenza

- Se si verifica il fenomeno descritto sotto, spegnere il condizionatore d'aria e scollegare immediatamente l'alimentazione, quindi contattare il rivenditore o un professionista qualificato per richiedere assistenza.
  - Il cavo di alimentazione si surriscalda o è danneggiato.
  - Durante il funzionamento si avverte un rumore anormale.
  - L'interruttore dell'aria scatta frequentemente su disattivato.
  - Dal condizionatore d'aria proviene un odore di bruciato.
  - L'unità interna perde.
- Non riparare né rimontare il comando a distanza da soli.
- Se il condizionatore d'aria funziona in condizioni anormali, potrebbe provocare un difetto, elettrocuzione o rischio d'incendio.

## Collegamento elettrico

- Non portare su **ATTIVATO** l'interruttore di sicurezza finché non saranno stati completati tutti i lavori.
  - 1) Sia per le unità esterne che per le unità interne, spellare l'isolante dal filo (40 mm).
  - 2) Collegare i fili di collegamento tra le unità interne ed esterne **in modo tale che i numeri dei terminali collimino**. Serrare a fondo le viti dei terminali. Si consiglia di utilizzare un cacciavite a lama piatta per serrare le viti.
  - 3) Per collegare l'unità esterna all'unità interna, utilizzare un cavo di alimentazione standard H05RN.



# Collegamento elettrico

## Schema elettrico

### Unità Interna

AP.....	Scheda circuito stampato
TEM.Sensor.....	Sensore temperatura
RT.....	Termistore
W.....	Filo
DISP.....	Display
CN.....	Connettore
AC-L.....	Corrente alternata-linea della fase
K.....	Relè
PG.....	Generatore d'impulsi
PGF.....	Feedback generatore d'impulsi
M.....	Motore
L-OUT.....	Linea in uscita
COM-OUT.....	Comunicazione in uscita
N.....	Nulla
XT.....	Morsettiera
PE.....	Messa a terra di protezione
BN.....	Marrone
BU.....	Blu
BK.....	Nero
YEGN.....	Giallo Verde
RD.....	Rosso
YE.....	Giallo
VT.....	Viola
L.....	Linea sotto tensione
Jump Cap.....	Cappuccio del cavo per collegamenti volanti
(U.D).....	Su, giù
GN.....	Verde

### Unità Esterna

AP.....	Scheda circuito stampato
TEM.Sensor.....	Sensore temperatura
RT.....	Termistore
OVC-COMP.....	Protezione da sovraccarichi del compressore
EKV.....	Bobina della valvola di espansione elettronica
CN.....	Connettore
AC-L.....	Corrente alternata-linea della fase
AC-N.....	Corrente alternata-linea del neutro
YV.....	Valvola di passaggio
OFAN.....	Ventola unità esterna
DC.....	Corrente continua
WH.....	Bianco
COM-OUT.....	Comunicazione in uscita
N.....	Nulla
XT.....	Morsettiera
PE.....	Messa a terra di protezione
BN.....	Marrone
BU.....	Blu
BK.....	Nero
YEGN.....	Giallo Verde
RD.....	Rosso
YE.....	Giallo
VT.....	Viola
L.....	Linea della fase
4V.....	Valvola a quattro vie
COM.....	Comunicazione
COMP.....	Compressore
SAT.....	Servizio di protezione da sovraccarichi
OG.....	Arancione
FA.....	Interfaccia di espansione elettrica
INDC.....	Porta del reattore

# Istruzioni - Appendice

## INFORMAZIONI RELATIVE ALL'AMBIENTE

Quest'unità contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. Le operazioni di manutenzione e smaltimento devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Gas refrigerante R410A, GWP=1975.

## CARICA DI REFRIGERANTE AGGIUNTIVA

Secondo la Normativa (CE) 842/2006 relativa a certi gas fluorurati ad effetto serra, in caso di carica di refrigerante aggiuntiva è obbligatorio:

- Compilare l'etichetta che accompagna l'unità, indicando la quantità della carica di refrigerante eseguita alla fabbrica (vedere l'etichetta tecnica), la carica di refrigerante aggiuntiva e la carica totale.
- applicare l'etichetta accanto all'etichetta tecnica applicata sull'unità. Per il condizionatore d'aria del tipo split, applicarla sull'unità esterna.

### Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra oggetto del Protocollo di Kyoto. Non liberare tali gas nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: **R410A** <sup>(1)</sup> GWP= potenziale

GWP <sup>(1)</sup> valore: **1975** di riscaldamento globale

Si prega di compilare con inchiostro indelebile,

- ① la carica di refrigerante alla fabbrica sul prodotto,
- ② la quantità aggiuntiva di refrigerante caricata nel campo e
- ①+② carica di refrigerante totale

sull'etichetta della carica di refrigerante fornita con il prodotto.

L'etichetta compilata deve essere applicata in prossimità della porta di carico del prodotto (per esempio sulla parte interna del coperchio della valvola di arresto).

The diagram shows a rectangular label with the text 'Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol' and 'R410A'. Below this, there are three input fields: ① = [ ] kg, ② = [ ] kg, and ①+② = [ ] kg. To the right of the label, there are numbered boxes 1, 2, and 3 corresponding to these fields. Below the label, there are numbered boxes 4, 5, and 6. Box 4 is a small square, box 5 is a circle, and box 6 is a larger rectangle.

1 carica di refrigerante alla fabbrica del prodotto; vedere la targa dati dell'unità

2 quantità aggiuntiva di refrigerante caricato sul campo

3 carica di refrigerante totale

4 Contiene gas fluorurati ad effetto serra oggetto del Protocollo di Kyoto

5 unità esterna

6 bombola del refrigerante e collettore di carico

### NOTA

L'implementazione nazionale della normativa UE su determinati gas fluorurati ad effetto serra potrebbe richiedere di riportare le indicazioni sull'unità nella lingua nazionale ufficiale appropriata. Pertanto, insieme all'unità viene fornita un'etichetta multilingue aggiuntiva relativa ai gas fluorurati ad effetto serra. Le istruzioni di applicazione sono illustrate nella parte posteriore dell'etichetta.

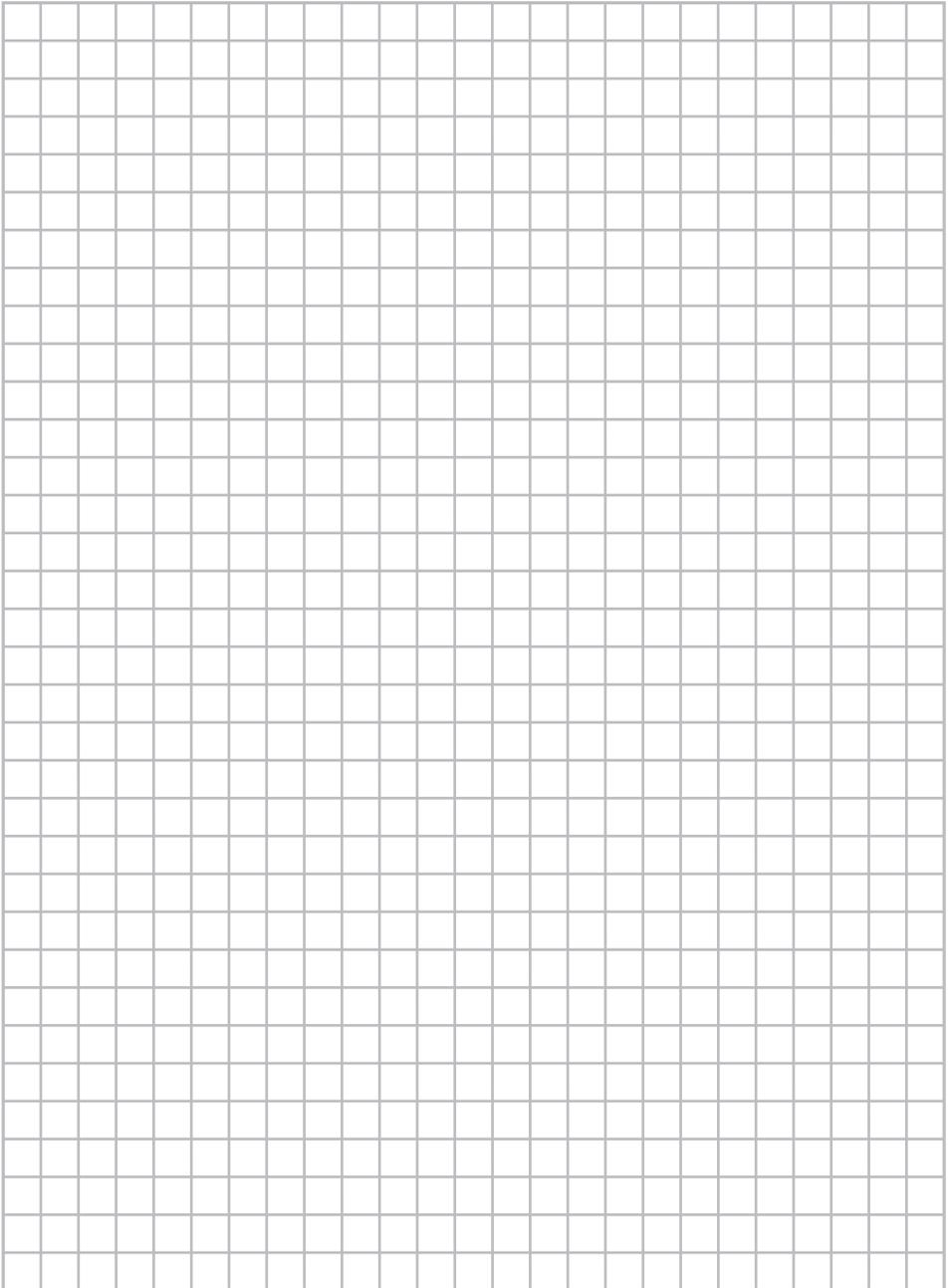
### Requisiti per lo smaltimento



Questo prodotto e le batterie fornite in dotazione al comando a distanza sono contrassegnate da questo simbolo. Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, nonché le batterie, non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. Per le batterie, può essere stampato un simbolo chimico sotto al loro simbolo. Tale simbolo chimico significa che la batteria contiene un metallo pesante al di sopra di una certa concentrazione. I simboli chimici che è possibile trovare sono:

- Pb: piombo (>0,004%)

Non cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di altre parti devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia. Le unità e le batterie da smaltire devono essere trattate presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.



**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin



66129914677